

草原上的小木屋

(美) 怀德/著

主编: 罗杰

赠

· 读写达标手册 ·

教育部指定必读书目
原著无障碍阅读版

一部自强不息的“拓荒百科”！

获纽伯瑞儿童文学奖银奖！获波士顿号角儿童经典图书奖！

获美国图书馆协会推荐童书奖！

草原上的 小木屋

(美) 怀德/著

主 编：罗 杰

图书在版编目(CIP)数据

草原上的小木屋 / 罗杰主编. — 长春 : 吉林美术出版社, 2015.1

(原著无障碍阅读丛书)

ISBN 978-7-5386-9187-0

I. 长… II. 罗… III. ①儿童文学—长篇小说—美国—现代 IV. ①I712.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第303065号

草原上的小木屋

主 编 罗 杰

出 版 人 赵国强

责任编辑 陈 鸣

责任校对 张书径

封面设计 南 木

开 本 650mm×950mm 1/16

字 数 160千字

印 张 12

印 数 1—10000册

版 次 2015年1月第1版

印 次 2015年1月第1次印刷

出 版 吉林美术出版社

发 行 吉林美术出版社

地 址 长春市人民大街4646号

邮编: 130021

网 址 www.jlmspress.com

印 刷 北京朝阳新艺印刷有限公司

ISBN 978-7-5386-9187-0 定价: 19.80元

目 录

第一章	西部大迁徙.....	1
第二章	横渡溪流.....	10
第三章	在草原上扎营露宿.....	17
第四章	草原上的一天.....	23
第五章	草原上的新家——小木屋.....	30
第六章	搬进新家.....	40
第七章	首遇狼群.....	45
第八章	两扇坚固的门.....	55
第九章	搭建灶台.....	60
第十章	盖屋顶、铺地板.....	67
第十一章	小屋来了不速之客.....	74
第十二章	打井.....	82
第十三章	意外惊喜——德克萨斯州长角牛.....	90
第十四章	印第安人的营地.....	96
第十五章	疟疾来袭.....	102
第十六章	着火的烟囱.....	112
第十七章	爸爸的城镇之行.....	118
第十八章	印第安人的造访.....	127
第十九章	爱德华先生与圣诞老人相遇.....	134
第二十章	深夜里的一声尖叫.....	142

目 录

第二十一章	印第安人大集会.....	147
第二十二章	草原大火.....	154
第二十三章	印第安人的作战呐喊.....	161
第二十四章	印第安人离开.....	169
第二十五章	军队.....	175
第二十六章	挥别大草原.....	181

第一章 西部大迁徙

名师导读

玛丽一家为什么要离开威斯康星州的小木屋呢？他们要搬到哪里去？路上他们看到了哪些风景呢？

在很久以前，那时候我们的爷爷奶奶还是小男孩和小女孩，或许还是个呱呱落地的婴儿，甚至还没有出生到这个世界的时候，爸爸、妈妈、玛丽、罗拉和小宝宝凯莉，就已经搬出了他们的小房子——威斯康星州（美国中北部的一州。面积145438平方公里，在50州内列第23位）大森林里的小木屋。

他们就这样赶着马车离开了，留下了孤零零的小屋伫立在空旷的大森林里。从那以后，罗拉一家人再也没有回来过。

他们要去印第安地区了。

爸爸说大森林里居住的人太多了，这里已经不适合罗拉一家生活下去。以前大森林里只能听到爸爸一个人挥着斧头砍伐树木的声音，现在罗拉经常听到其他人嘈杂的伐木声响；而且除了爸爸的枪声外，还时常可以听到其他猎人砰砰的猎枪声。就连小木屋前崎岖不平（崎岖：地面高低不平。形容道路高低不平）的小径，现在也已经变成了宽敞平坦的大道。

罗拉和姐姐玛丽每天都不再像以前一样玩耍了，而是睁大眼睛注视急驰而过的马车伴着腾起的灰尘渐渐远去的背影。

由于过多的人搬进大森林，森林里动物的生活环境都被破坏了，

所以爸爸也就不想在这继续居住下去。爸爸喜欢那些能够和野生动物和谐相处的地方。他喜欢母鹿保护着小鹿儿，从幽暗的灌木丛中警觉地守望着他；更喜欢看着胖乎乎的黑熊缓慢地移到树间草丛里寻找野草莓充饥。【阅读能力点：麋鹿悠闲自得、大熊快快乐乐，人与自然和谐共处的状态让人心生向往。】

在漫长的冬季夜晚，爸爸向妈妈详细地描述了有关西部地区的景色。在西部地区里，平坦的土地遍布高大的树木和肥沃的牧草，动物们就像生活在一个天然的大牧场里，可以无拘无束地走来走去，品尝着肥美的青草。但是，那里却没有耕种的农民，只生活着一些印第安人。

冬季季末的一天，爸爸和妈妈商量：“我想我们去西部生活比较好，你觉得呢？有人想买咱们这间小木屋，如果现在卖，应该能有个不错的价钱！有了这些钱，我们就能在西部重新建造个新家了。”

“噢，查尔斯，我们现在就必须离开这里吗？”妈妈问。

这时候，冬天的寒冷还没有退去，外面一片冰天雪地（形容冰雪漫天盖地），暖烘烘的小屋越发让人觉得舒服。

“我们要想在今年年内安顿下来的话，就不能再拖着了！”爸爸回答，“如果河里的冰融化了，我们就没法穿过密西西比河（世界第四长河，也是北美洲流程最长、流域面积最广、水量最大的河流。位于北美洲中南部，注入墨西哥湾）了。”

于是，爸爸就卖掉了小木屋，卖掉了母牛和小牛。他用核桃树木做成了篷架，然后把篷架竖着固定在马车车厢上。妈妈帮爸爸在篷架上套上了白色的车篷。

天还没亮，妈妈就将玛丽和罗拉唤醒起床。借着炉火和蜡烛微弱的光线，妈妈给两个女儿洗干净小脸，并梳好漂亮的小辫子，给她俩换上暖和的衣服。在红法兰绒长衣外加上毛裙子和厚厚的外衣，穿上毛袜子，还带上了暖和的红色毛线手套。

小木屋里所有零散的生活用具都被收拾到马车上，但睡床、桌椅等

一些笨重的家具都留了下来。因为等有了新家，爸爸会重新做一套更好的家具。

地面上覆盖着浅浅的一层冰雪。天还没有亮，夜幕笼罩着寒冷的大地，透过稀疏的星光，一排排树木顶着光秃秃的枝丫僵直地耸立在地面上。天空泛起阴沉沉的青色，昏暗的森林里，出现了一辆闪着灯光的马车，原来是罗拉的爷爷、奶奶、叔叔、姑姑和堂兄妹们来向他们道别了。【写作借鉴点：恰当的环境描写，不仅交代了离别的时间，还渲染了离别的气氛。】

玛丽和罗拉还迷迷糊糊的，只是紧紧地抱着布娃娃，不知道说什么好。堂兄妹们也呆呆地站在旁边没有说话。奶奶、婶婶和姑姑把她俩拥入怀中轻轻吻了一下，接着把她们紧紧地抱了起来。

爸爸把枪挂在车篷内的篷架上，这样他就可以很快地从座位上拿到它。他把角制火药筒和子弹袋挂在枪的下面。他又把提琴盒小心翼翼（翼翼：严肃谨慎。本是严肃恭敬的意思。现形容谨慎小心，一点不敢疏忽）地放在枕头间，这样不管车子怎么摇晃，都不会弄坏它。

叔叔们帮爸爸把马套上马车。叔叔阿姨让堂兄妹与玛丽和罗拉吻别。爸爸抱起玛丽和罗拉，把她们放在马车后边的床上。然后爸爸扶着妈妈上了马车，奶奶把小卡琳抱着递给了妈妈。

爸爸纵身上车，坐在妈妈的旁边，牛头犬杰克机灵地钻到马车的下面。就这样，马儿载着罗拉一家离开了生活多年的小木屋。小木屋紧紧关闭着窗户，就好像不忍心看这离别的一幕。它孤单地伫立在围栏内的两棵高大的橡树后面，那是曾经在夏日里为玛丽和罗拉制造了一个巨大的绿色屋顶，让她们尽情玩耍的地方。这是罗拉和玛丽最后一次看到大森林里的小木屋了。【阅读能力点：小屋和大橡树像是舍不得玛丽他们离开，渲染了离别时伤感的气氛。】

爸爸向罗拉保证，等到了西部地区，就让罗拉看看“颇普斯”。

“什么是‘颇普斯’啊？”罗拉缠着爸爸问。

“‘颇普斯’就是有着棕色皮肤的印第安小宝宝啊！”爸爸笑着回答。马车载着罗拉一家在雪地里跑了很长一段路，最后到了一个叫贝宾的城镇。玛丽和罗拉虽然也曾来过这儿一次，但现在看来仍觉得十分陌生。所有的店铺门都紧闭着，树桩被雪覆盖，外面没有小孩子玩耍。在树桩之间，只有两三个穿着长靴、带着厚厚的毛皮帽子、套着明亮的格子大衣的男人在那儿观望。

妈妈、玛丽和罗拉在车篷里面吃着美味的面包和蜜饯，疲倦的马儿则大口大口地吞食着口袋里的玉米，爸爸抽空到一家店铺，买了一些迁徙途中需要的生活物品。他们不能在这个镇子停留太久，因为当天他们必须穿过冰封的大河。

巨大的河流平展地延伸着，覆盖一层薄雪的冰面一直连到银灰色的天际。河面的冰层上有许多马车经过留下的坑洼痕迹，已经辨不清它们的去向，蔓延到遥远的远方。

爸爸沿着那些马车印，把马车驾驶到河面上。可以听到马蹄踩着雪的清脆声音，车轮也跟着咿呀作响。他们渐渐远离了短暂停留过的小镇，那镇上最高的店铺看起来也只有豆粒大小了。从车篷里向外望去，四下里静悄悄地，没有一点声响，静得让人感到有一丝恐惧。罗拉隐隐有些不安，还好爸爸就坐在车篷前面赶着马儿，杰克也在车后紧跟着。罗拉知道，只要有爸爸和杰克在，没有什么可以伤害得了她。【阅读能力点：写出了罗拉不喜欢这种场景，但是由于爸爸和杰克的存在而感到安心的矛盾心理。】

又过了很长时间，马车终于驶过河面，爬上了一个土坡。土坡附近可以看到一片接着一片的树丛，在树丛中隐约有几座小木屋。这时罗拉才感觉舒服多了。

没有人住在那些稀疏的小木屋里，它们是用来露营的。屋子里只有巨大的壁炉和紧挨着墙壁的睡床，让人感觉空荡荡的。

爸爸在壁炉里生了火，火烧得旺旺的，整个屋子都暖和起来了。那

天晚上，罗拉、玛丽、妈妈和小宝宝凯莉都睡在靠着壁炉的温暖的床铺上，而爸爸为了看管马车，就睡在车篷里。

半夜时分，罗拉被一阵奇怪的声音惊醒。那声音听起来有些像枪声，但又比枪声刺耳得多，声音在夜空中回荡很久。罗拉迷迷糊糊中听到了很多声。玛丽和凯莉都已经入睡了，但罗拉怎么也睡不着，直到妈妈低声说道：“罗拉，乖乖睡吧！那声音只不过是河面冰层开裂的声响！”

第二天早上，爸爸感叹道：“我们真幸运，昨天正好驶过了那个大河。我们的车子跑到河中间的时候，冰层还没开裂，如果今天再过，冰层可能就要裂开了！”

“查尔斯，我昨天还在担心冰层会裂开呢！”妈妈轻声说。

罗拉都没想过这些，直到父母提起，她才意识到昨天有多么幸运，要是车子驶到河中央，冰层裂开的话，连人带车都会沉入河中，恐怕他们现在还在冰冷的河水里挣扎呢。

“你看，都把罗拉吓到了！”妈妈看了一眼罗拉。爸爸走过去紧紧地拥抱了罗拉。【写作借鉴点：语言和动作描写，表现了爸爸妈妈对孩子细致入微的爱。】

“咱们已经渡过密西西比河啦！”爸爸亲切地拥抱着罗拉，“我的苹果酒小瓶子，你怎么啦？你喜欢到西部印第安人居住的地方生活吗？”

罗拉当然很想去了，她问爸爸是不是已经到了印第安人生活的地方了。而实际上，他们现在还才到明尼苏达州（美国内地7州之一）。现在他们离印第安人居住的西部还有很远很远的一段路程呢！他们每天都在马不停蹄（比喻不停顿地向前走）地赶路，晚上则在不同的木屋里留宿。有些时候，一旦碰上河流洪水泛滥，罗拉一家就不得不在同一个地方滞留三五天，等到洪水退了后才能过河。

他们穿过了许多条河流，经过了数不清的树木和山丘，还有很多

没有树木的荒地。爸爸驾着马车行驶过一座悠长而古老的木桥后，一条开阔的、流淌着黄色河水的大河横在眼前，河面上没有一条可以通过的桥梁。

这就是密苏里河（美国主要河流之一，密西西比河最长的支流）。爸爸把马车绑在竹筏上，大家都上来后，竹筏摇摇晃晃地离开了岸边。竹筏在黄色的河水上飘荡，一家人都屏住呼吸，紧张得不敢发出一点声响。

几天后他们又来到连绵不断（连绵：连续不断的样子。形容连续不止，从不中断）的群山脚下。在一个山谷里，马车深深地陷入了黑色污泥里。那时大雨如注（注：灌入。形容雨下得很大，雨水像往下灌似的），雷电交加，根本没有地方可以扎营生火。马车里的所有东西都淋湿了，情况变得十分糟糕。但他们不得不待在里面，咽着冰冷的食物。

第二天，爸爸在半山腰找到了可以落脚的地方。这时候雨虽然停了，但山谷里还是一片泥泞，到处都是脏兮兮的泥巴。此时爸爸首先要做的就是将陷在泥潭里的马车车轮给挖出来。由于车轮陷得比较深，要想全部挖出来，爸爸需要花上一周的时间。

就在大家不得不耐心等待的时候，有个骑着黑色小马的瘦高个男人经过这里。爸爸和他聊了几句后，两个人一道离开了这里。过了些时候，爸爸和瘦高个儿又一同折了回来，而且两人各骑了匹黑色的小马。过后才知道，原来爸爸用自己的茶色马和他换了这两匹黑色的小马驹。

这两个小家伙特别漂亮，长得也非常小巧。爸爸却说它们并不是小型马，而是西部地区特有的马种，是一种有着一半野生血统的马。“这种马虽然像骡子一样强壮，性情却和猫一样温顺。”爸爸这样告诉罗拉她们。小黑马有着一双温和的大眼睛，长着蓬松而有光泽的鬃毛和尾巴，腿部强壮有力。它们虽然比之前在森林里见到的马匹身材矮小了许多，但跑起路来却十分快速。

罗拉问爸爸小马的名字，爸爸说：“它俩还没有名字呢！你们给它们起个好听的名字吧！”就这样，玛丽给一匹小马取名叫贝多，罗

拉则叫另一匹为巴蒂。【阅读能力点：反映了一家人相处融洽。】当河流的水声渐渐变弱的时候，山路上的泥沼也晒干了许多，爸爸终于把车轮子挖了出来，贝多和巴蒂拉上马车，一家人重新上路前行了。

自从威斯康星州大森林出发以来，罗拉家的帆布篷马车已经走了许多日子了。前后途经了明尼苏达州、爱荷华州（美国50个联邦州之一）和密苏里州。这段漫长的迁徙途中，忠诚的杰克一直紧紧跟在马车的后面。现在，马车很快就要进入堪萨斯州（美国中部7个州之一，位于美国本土的正中心）地区了。

堪萨斯州是一片宽广的平原，遍地生长着高高的草丛，微风吹过时沙沙作响。日复一日，马车在堪萨斯州平原上前行，触目所及的都是随风起伏的草丛和无边无际广阔的天空。天空就像个浑圆的球，篷车就在这个圆盖的正中央。【写作借鉴点：运用比喻的修辞手法，使景象更生动、鲜活。】

从清晨到黄昏，贝多和巴蒂都在不停地赶路。急速奔跑一段路程后，贝多和巴蒂渐渐放缓了脚步。尽管他们一直在赶路，却始终走不出圆盖的正中央，眼看太阳就要西下了，圆盖却不见消失，不过天边却被夕阳晕染成淡淡的红色。很快黑暗笼罩了大地，晚风在草丛中穿梭，发出凄凉的声响。天空中爬满了闪闪的星星，罗拉感觉自己就置身于满天繁星当中似的，它们是这样清晰，仿佛触手可及（近在手边，一伸手就可以接触到）。

再往后的一段日子里，大地上的景色依旧，天空也一如既往地保持着湛蓝的颜色，随着马车移动，眼睛可以触及的范围内一切都没有什么变化。罗拉和玛丽已经没有最初的新鲜感了，并有了一丝厌倦。她们很希望可以有些不同的事情发生，看看不同的景致，然而一切如故。车篷后面铺着灰色的毯子，罗拉和玛丽就坐在毯子上面。车篷两侧的帆布都卷起来了，这样清爽的风就能吹进车篷里。调皮的风儿吹乱了罗拉的棕色头发和玛丽的金色头发，火辣辣的太阳照得她俩睁不开眼睛。

时常可以看到肥大的野兔在大草原上蹦来蹦去，而杰克却视而不见。想必杰克应该也非常疲倦了，漫长的行程让它的腿都快不听使唤了。【阅读能力点：狗都累成这样了，何况人呢？】马车车轮发出吱吱呀呀的声响，车篷的帆布也被风吹得呼啦啦乱响，每天都不曾有变化。

爸爸也疲倦了，背微微驼着像猫儿一样。微风吹过爸爸长长的棕色胡须，他放松了手中的缰绳，让马儿的脚步也放慢些。妈妈挺着脊背安静地坐在那里，两只手搭在腿上。小宝宝凯莉则在柔软的包裹里酣睡着。

“哦——呵——”玛丽打了个哈欠。罗拉对妈妈说：“妈妈，我们能不能下车在车后面跟着走会儿呀？我的腿都麻了！”

“恐怕不行，罗拉！”妈妈答道。

“我们不是很快就该扎营休息了吗？”罗拉问。因为她感觉一家人都已经很久没有在柔软的草地上共进午餐了。

爸爸对她说：“还没有，现在扎营休息有些太早了！”

“我真想现在就能扎营休息！我累坏了！”罗拉埋怨着。

妈妈喊道：“罗拉！”虽然没再说别的，但罗拉很清楚她的意思，妈妈希望她别再发牢骚了。罗拉嘴上不再埋怨了，但脑子还是不听地琢磨着。她的两条腿都已经很酸痛了，风还在不停地拨弄她的头发。过后的一段时间，草丛像海浪一样此起彼伏地波动着，马车不停地颠簸着。【写作借鉴点：运用拟人、比喻等修辞手法，让风吹过时景物的变化更鲜活。】

“我们很快就要找到小溪或河流了！”爸爸喊道，“孩子们，你们能看见前面的树林吗？”

罗拉起身用手扶着车篷站稳，看到远处有很宽的一片黑影。“那有很多树！”爸爸喊道，“一看黑影的形状就可以知道。在这个地区，有树林就肯定可以找到水。我们今晚就在那儿扎营吧！”

【读品悟】

玛丽一家卖掉了威斯康星州大森林里的小木屋，踏上了去西部的路。他们虽然一路上风餐露宿，却也不乏美景。可见事情总有两面性，我们要多从乐观的方面看事情，这样才能受益良多。



【思考探究】

1. 玛丽一家离开威斯康星州的时候都卖掉了什么东西？
2. 半夜时分，罗拉被一阵奇怪的声音惊醒。那声音听起来有些像枪声，但又比枪声刺耳得多，声音在夜空中回荡很久。这到底是什么声音？

第二章 横渡溪流

名师导读

玛丽一家在路上又遇到了什么困难？他们在岔路口的时候是如何选择道路的？杰克又去了哪里了？我们赶紧去一探究竟吧！

贝多和巴蒂也一下子精神很多，加快了脚步，可能它们也感到兴奋了吧。罗拉在摇摇晃晃的车篷里站着，双手紧紧攥着车篷的帆布。透过车篷和爸爸肩膀间的缝隙，她可以看到郁郁葱葱（形容草木苍翠茂盛。也形容气势美好蓬勃）的草丛那边有着一大片树木。罗拉从没见过那么低矮的树木，好像和灌木丛（由常绿硬叶小乔木、灌木和硬叶丛生禾草所构成的稀疏矮灌木丛林）差不多一样高矮。

“啊？”爸爸惊喊道，“我们该从哪条路走呢？”

前面出现了一个岔路口，不知道走哪条路才是正确的。两条路路边的矮草都有被马车车轮轧过的痕迹。这两条路一条朝向西边，另外一条则稍微有些下坡，下坡后拐向南边。两条路最后都消失在高高的、浮动的草丛里。【阅读能力点：在前行的岔路口，他们将如何抉择呢？】

“我认为，往坡下走比较好，”爸爸这样决定了，“河流一定在坡儿的下面。我们必须向下走才能找到通往渡口的路。”他赶着贝多和巴蒂朝南走去。

这条路在微微起伏的地面上忽上忽下，忽下忽上。现在，他们离那些树木更近了，但是它们并不比刚才看到的要高。罗拉突然大吃了一惊，连忙抓住篷架，因为从贝多和巴蒂鼻端望过去，已经没有随风起伏

的草丛了，甚至连地面也看不见了。她看见了地面的边缘和树梢。

路就在那里拐弯了。有一阵子，马车就沿着悬崖顶端走着，然后就突然朝下方滑去。爸爸急忙刹车，贝多和巴蒂弯着腿，尽力向后拉着，屁股几乎都要挨着地面了。车轮慢慢地向前滚动着，一点点地把马车从陡峭的斜坡滑向平地。马车两边耸立着锯齿状的红土悬崖。悬崖顶端的草丛随风波动，但陡峭的石壁裂缝中却寸草不生（寸草：一点儿草。形容土地贫瘠，连一点儿草都不长）。悬崖壁散发出滚滚热浪，直扑向罗拉。风仍然在头顶上吹着，但却没吹进石壁间。这种肃静让人觉得很奇怪、很空旷。

不久后，马车又进入了平原。穿过一条小道，他们看到一大片宽广平坦的土地。洼地里满是茂密的树丛，它的顶部也就是之前罗拉所见到的灌木林。在草原和草原之间，到处都有树林。在树林稠密的叶子中间，依稀可以看见成群的鹿儿躲在里面。小鹿的胆子比较大，好奇地从树林里探出头来，一双大眼滴溜溜地盯着马车看。

罗拉感到奇怪的是，虽然马车到了平原，但却还是没能看见大河流淌，大块的洼地却非常宽阔。穿过这片草原，就可以看到比较平缓的山丘了，阳光也可以照射进来。空气中没有一丝风，闷闷的感觉让人很不舒服。车子经过的地方，土已经开始松软了。矮树遮不到的地方，还稀稀疏疏地长着一些野草，但草叶子已经被鹿儿啃得短短的。【写作借鉴点：叠词的使用，让描写更加生动。】

有一会儿，那光秃秃的红土高崖已经被远远地抛在马车身后了。但当贝多和巴蒂停在小河旁饮水时，悬崖似乎就隐藏在小山和树林后面。

沉闷的空气里，只听见湍急的水流声。河岸旁垂挂着无数条树枝，使得树荫下的河水暗暗的。河水流得很急，不时泛起点点银蓝色的光。

“这条河流还挺深的！”爸爸说，“不过我觉得我们过去没问题，你们看这片浅滩，还有马车的车轮印。卡洛琳，你觉得呢？”

“你说得有道理，查尔斯。”妈妈应和着。

贝多和巴蒂抬起被水浸湿的鼻尖，竖起耳朵，睁大眼睛盯着前面的大河，紧接着转过头好像在准备听爸爸的指挥。然后它俩呼呼地喘了几口气，用肉嘟嘟的鼻子互相蹭了蹭，好像在说什么悄悄话似的。在浅一点的上游，猎狗杰克用它红扑扑的长舌头舔水喝。【写作借鉴点：拟人描写，将马和狗的动作和状态描绘得淋漓尽致。】

“我要把车篷上的帆布放下去啦！”爸爸说。他从车前的板子上跳下来，把篷布两头放下去，牢牢地绑在车篷底部的车板上。接着他把车后的绳子拽紧，篷布紧紧地绷了起来，这样就只留下一道细细的小缝，外面什么都看不见。

玛丽蜷缩在棉被上，她很不喜欢马车涉水过河，因为水把她的衣裳都溅湿了。罗拉则不以为然，她最喜欢在水里嬉戏打闹了。爸爸一边爬上车板一边说：“卡洛琳，等到了河中间，恐怕马就要游过去了！我想应该不会有事的！”

罗拉看看杰克，对爸爸喊道：“爸爸，我们能不能让杰克坐到车上啊？”

爸爸没有时间回答罗拉，他一直紧紧地拽着缰绳。妈妈微笑着说：“罗拉，别担心，杰克会游泳的，它不会有事儿的！”

马车在泥泞的河床里艰难地前行着。河流中奔腾的河水拍打着车轮，溅起层层水花。水声越来越响了，突然一大股河水冲撞在马车上，马车狠狠地摇晃了一下。不一会儿，整个马车都漂浮到水面上，顺着水波左右摇摆着，感觉舒服得就像是坐着摇篮一般。

水声突然消失了。妈妈尖叫道：“孩子们，赶紧趴好了！”玛丽和罗拉迅速地趴到棉被上面。每当妈妈特别严厉地对她们俩喊话时，她们都乖乖照办。妈妈扯了一条毯子，把她俩连头带脚裹得严严实实的。

“就这样待在那儿别动啊！”她喊道。

玛丽紧张得不敢大声喘气，害怕地趴在那儿浑身发抖。但罗拉不安分地咕哝着，想知道外面出了什么状况，她可以感觉马车似乎倾斜了，